



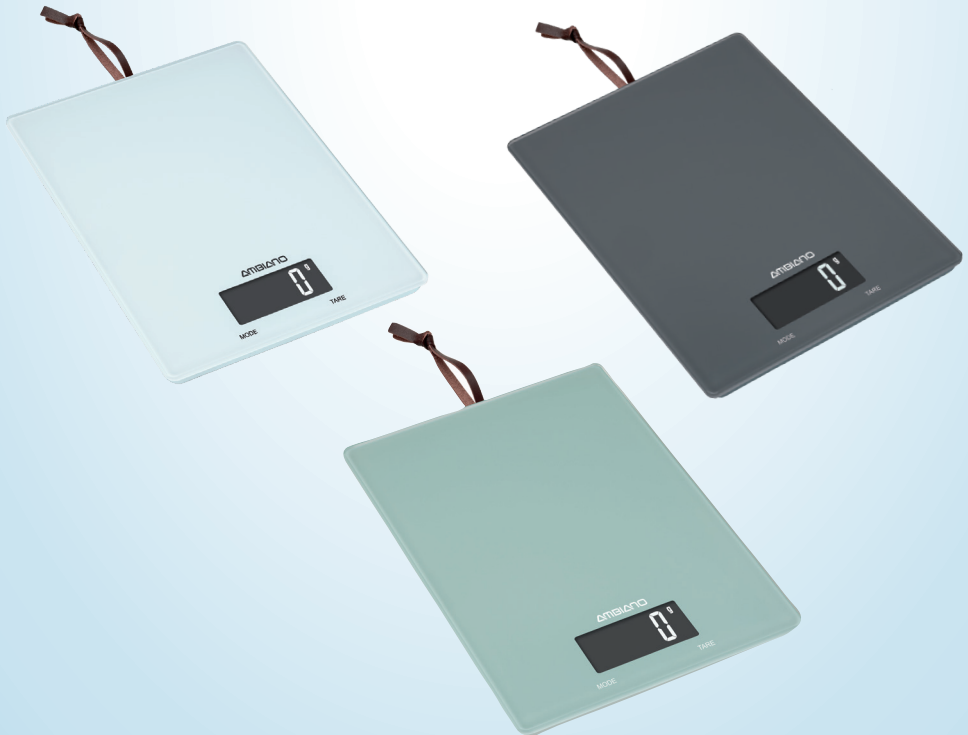
# Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

## AMBIANO

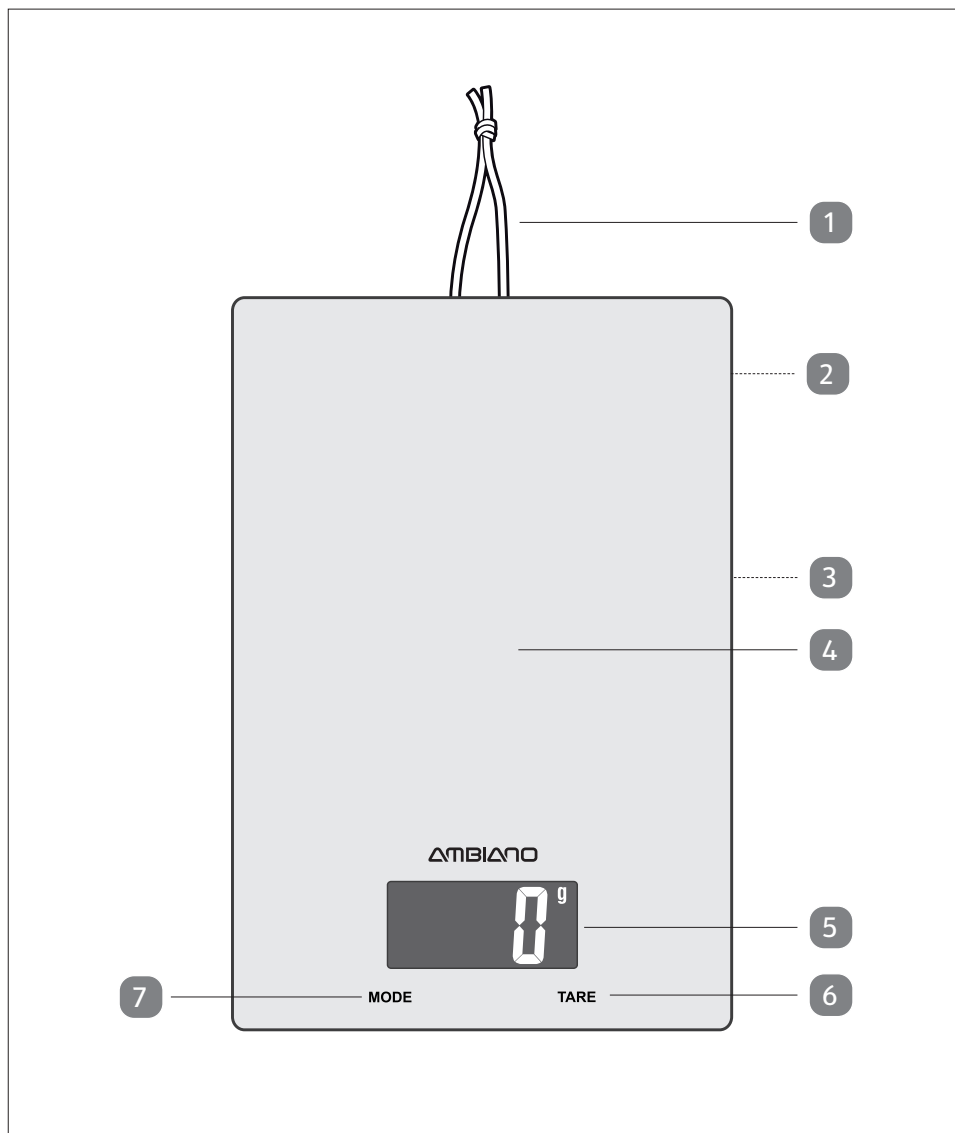
### SKANDI KÜCHENWAAGE 6 KG

SKANDI BALANCE DE CUISINE 6 KG |  
SKANDI BILANCIA DA CUCINA 6 KG

Deutsch ..... 02  
Français ..... 16  
Italiano ..... 30



# Lieferumfang



# Geräteteile

- 1 Band für Aufhängung
- 2 Aussparung für Aufhängung (Unterseite)
- 3 Batteriefach (Unterseite)
- 4 Wiegefläche mit Tap on-Funktion zum Einschalten
- 5 Display
- 6 TARE:
  - Werte auf Null stellen (Zuwiegefunktion)
- 7 MODE:
  - Umschalten zwischen festem und flüssigem Wiegegut und Maßeinheiten

Weiterer Lieferumfang:

- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte
- 2 x Batterie LR03 (AAA)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Geräteteile .....</b>	<b>3</b>
<b>Allgemeines.....</b>	<b>5</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	5
Zeichenerklärung.....	5
<b>Sicherheit.....</b>	<b>6</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	6
Sicherheitshinweise.....	6
<b>Lieferumfang prüfen.....</b>	<b>9</b>
<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>9</b>
<b>Bedienung .....</b>	<b>9</b>
Wiegen.....	9
Waage auf Null stellen.....	10
Zuwiegefunktion nutzen (TARE).....	10
Waage ausschalten.....	11
<b>Batterien wechseln .....</b>	<b>11</b>
<b>Sonstige Funktionen.....</b>	<b>11</b>
Überlastanzeige.....	11
Waage zurücksetzen .....	11
<b>Pflege.....</b>	<b>12</b>
Reinigen .....	12
Aufbewahren .....	12
<b>Fehlersuche .....</b>	<b>13</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>13</b>
<b>Konformitätserklärung.....</b>	<b>14</b>
<b>Entsorgen .....</b>	<b>14</b>
Verpackung entsorgen.....	14
Waage entsorgen.....	14

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Küchenwaage. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Küchenwaage einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Küchenwaage führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Küchenwaage an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

**⚠️ WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**⚠️ VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalsymbol-/wort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammensetzen oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.

# Sicherheit

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Küchenwaage ist zum Wiegen von Lebensmitteln und Kleinteilen. Die maximale Belastbarkeit - siehe „Technische Daten“ - darf dabei nicht überschritten werden.

Die Waage ist für die Verwendung im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert.

Für die gewerbliche Nutzung, z. B. in Bäckereien, Restaurants etc., ist die Waage ungeeignet.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Bei fehlerhaftem Gebrauch besteht die u. a. die Gefahr von Sachschäden.

## Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Gerät und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind acht Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**⚠ VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Falscher Umgang mit Batterie und Küchenwaage können zu Verletzungen führen.

- Achtung: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen, erhitzt oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Falls die Glas-Küchenwaage herunterfällt und zerbricht, besteht Verletzungsgefahr durch Glassplitter.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine wiederaufladbare Batterien.
- Batterien mit der richtigen Polarität (+/-) einlegen. Batterien, Anschlussklemmen und Artikel nicht kurzschließen.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- Die Küchenwaage darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“. Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen und beachten Sie die Garantiebedingungen.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da die Möbel- bzw. Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Gerätefüße.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.



## Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie die Waage auf mögliche Transportschäden. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Küchenwaage nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
3. Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind

## Inbetriebnahme

Für den Gebrauch benötigen Sie 2 Batterien des Typs LR03 (AAA), 1,5 V (im Lieferumfang enthalten). Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Verschlusslasche in Richtung Waage drücken und den Batteriefachdeckel abnehmen.
2. Setzen Sie die Batterien so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs angezeigt. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf. Die Verschlusslasche muss hörbar einrasten.

## Bedienung

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Waage kann zu Beschädigungen führen.

- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“. Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Stellen Sie die Waage vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.

## Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie sie vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.
2. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mit etwas Kraft 2 Sekunden auf die Wiegefläche **3** drücken.

3. Warten Sie einen Moment, bis im Display **4** „0“ angezeigt wird.
4. Wählen Sie mit der Taste MODE **6** die richtige Einstellung für Ihr Wiegegut. Beachten Sie die Display-Anzeige:



Festes Wiegegut



Milch wiegen



Wasser wiegen




Um zwischen den unterschiedlichen Maßeinheiten zu wählen, drücken Sie so oft MODE, bis die gewünschte Maßeinheit angezeigt wird:

- Bei festem Wiegegut: „g“ (Gramm) und „lb:oz“ (Pfund)
- Bei flüssigem Wiegegut: „ml“ (Milliliter) und „fl`oz“ (Flüssigunze)

5. Wenn Sie das Wiegegut in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie den Behälter jetzt ohne Inhalt auf die Wiegefläche. Ansonsten fahren Sie fort, wie bei Punkt 7. beschrieben.
6. Drücken Sie TARE. Im Display wird „0“ angezeigt.
7. Geben Sie das Wiegegut in den Behälter bzw. legen Sie es auf die Wiegefläche. Das gemessene Gewicht wird im Display angezeigt.
8. Lesen Sie das gemessene Gewicht ab und nehmen Sie das Wiegegut aus dem Behälter bzw. von der Wiegefläche.

## Waage auf Null stellen

Wenn im Display noch ein Minuswert angezeigt wird (Symbol ) , obwohl die Wiegefläche leer ist (z. B. wenn die Waage nicht optimal steht oder noch ein TARA-Wert angezeigt wird, siehe nächster Abschnitt), müssen Sie die Waage auf Null stellen.

- Drücken Sie 1x kurz TARE .

## Zuwiegefunktion nutzen (TARE)

Diese Funktion ist z. B. beim Backen praktisch, wenn Sie einer bereits auf der Waage liegenden Zutat eine weitere Zutat zuwiegen möchten.

1. Drücken Sie TARE **6** , um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.
2. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu.  
Im Display **5** wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.

3. Drücken Sie TARE, um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.  
Im Display wird außerdem **T** angezeigt.
4. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu. Im Display wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.
5. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie weitere Zutaten zuwiegen möchten. Der Vorgang kann so oft wiederholt werden, bis die Kapazitätsgrenze erreicht ist.

## Waage ausschalten

Wenn die Waage ca. 60 Sekunden nicht benutzt wird, schaltet sie sich automatisch aus.

## Batterien wechseln

Wenn im Display „LO“ oder nichts mehr angezeigt wird, müssen alten Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

- Gehen Sie wie unter „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Beachten Sie folgende Punkte:

- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der im Kapitel „Technische Daten“ angegeben ist.
- Wechseln Sie immer alle Batterien aus.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

## Sonstige Funktionen

### Überlastanzeige

Wenn beim Wiegen „Err“ im Display angezeigt wird, wurde die Tragkraft von 6 kg überschritten.

- Nehmen Sie das Wiegegut von der Waage.

### Waage zurücksetzen

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Entnehmen Sie die Batterien und warten Sie einen Moment, siehe „Inbetriebnahme“.
2. Setzen Sie die Batterien wieder ein.

Danach werden für einen kurzen Moment alle Display-Inhalte angezeigt.

# Pflege

## Reinigen

### HINWEIS!

#### **Beschädigungsgefahr!**

Unschlagmäßiger Umgang mit der Waage kann zu Beschädigungen führen.

- Die Küchenwaage darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

1. Wischen Sie die Waage mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch sauber. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.
2. Trocknen Sie die Waage mit einem weichen Tuch ab, um Fleckenbildung zu vermeiden.

## Aufbewahren

### HINWEIS!

#### **Beschädigungsgefahr!**

Unschlagmäßiger Umgang mit der Waage kann zu Beschädigungen führen.

- Hängen Sie die Küchenwaage vorsichtig auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn Sie die Waage z. B. in einem Schrank aufbewahren. Das empfindliche Messwerk in der Waage könnte durch schwerere Gegenstände beschädigt werden.

Die Küchenwaage hat auf der Oberseite ein Band **1**, mit dem Sie die Waage z. B. auf einen Haken hängen können.

Ansonsten können Sie auch die Aussparung **2** auf der Unterseite für die Wandaufhängung nutzen.

# Fehlersuche

Problem	Problembesehung
Keine Funktion.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Waage eingeschaltet?</li> <li>• Batterien leer?</li> </ul>
Im Display wird „Err“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die maximale Kapazität der Waage von 6 kg wurde überschritten.</li> </ul>
Im Display wird „LO“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Batterien ist leer, siehe „Batterien wechseln“.</li> </ul>
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund?</li> <li>• Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann?</li> <li>• Setzen Sie die Waage auf die Werkseinstellungen zurück.</li> </ul>

## Technische Daten

Modell:	GT-KSG-16
Batterie:	2x LR03 (AAA), 3 V $\text{---}$
	$\text{---}$ = Gleichstrom
	+ = Positive Polarität
	- = Negative Polarität
Bemessungsstrom:	3 - 5 mA
Messbereich:	max. 6 kg (6000 g), min. 3 g
Messschritte:	1 g / 1 ml
Toleranz:	1 - 100 g: +/- 2 g 101 - 1000 g: +/- 5 g 1001 - 6000 g: +/- 0,5 %
Umgebungstemperatur:	10 °C bis 40 °C

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich. Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de) heruntergeladen werden.

## Konformitätserklärung



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## Entsorgen

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Waage entsorgen

Entsorgen Sie die Waage entsprechend der in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



#### **Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!**

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt

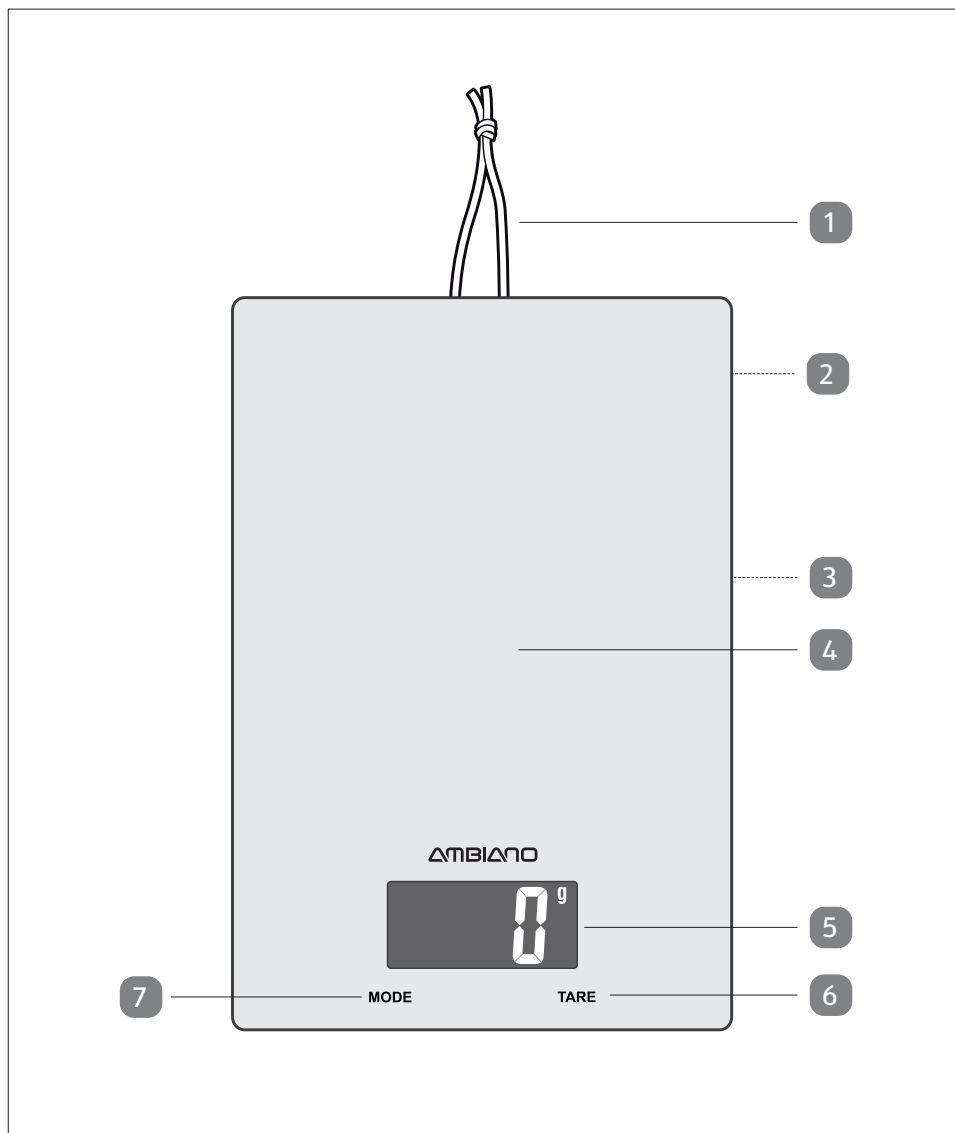
**Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden!**

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien oder Akkus, unabhängig davon, ob sie schädliche Substanzen enthalten oder nicht, zu einer Sammelstelle in ihrer Gemeinde oder zu einem Einzelhändler zu bringen, damit sie umweltfreundlich entsorgt und wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen werden können.

Batterien und Akkus, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladene Zustand ab.

# Contenu de livraison





# Pièces de l'appareil

- 1 Chaînette de fixation
- 2 Encoche de fixation (dessous)
- 3 Compartiment des piles (dessous)
- 4 Surface de pesage avec fonction d'activation « Tap on ».
- 5 Écran d'affichage
- 6 MODE :
  - Passage d'un poids solide à un poids liquide et vice-versa et changement d'unités de mesure
- 7 MODE :
  - Passage d'un poids solide à un poids liquide et vice-versa et changement d'unités de mesure

Autre contenu :

- Mode d'emploi
- Carte de garantie
- 2 x piles LR03 (AAA)

# Sommaire

<b>Contenu de livraison</b> .....	<b>16</b>
<b>Pièces de l'appareil</b> .....	<b>17</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>19</b>
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	19
Signification des symboles .....	19
<b>Sécurité</b> .....	<b>20</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	20
Consignes de sécurité .....	20
<b>Contrôler les éléments fournis</b> .....	<b>23</b>
<b>Mise en fonctionnement</b> .....	<b>23</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>23</b>
Peser .....	23
Remettre la balance à zéro .....	24
Utiliser la fonction Tare .....	24
Arrêter la balance .....	25
<b>Changer les piles</b> .....	<b>25</b>
<b>Autres fonctions</b> .....	<b>25</b>
Indicateur de surcharge .....	25
Réinitialiser la balance .....	25
<b>Entretien</b> .....	<b>26</b>
Nettoyage .....	26
Rangement .....	26
<b>Recherche de panne</b> .....	<b>27</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>27</b>
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>28</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>28</b>
Élimination de l'emballage.....	28
Mettre la balance au rebut .....	28

# Généralités

## Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi correspond à cette balance de cuisine. Il contient des informations importantes relatives à sa mise en service et à son utilisation.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser cette balance de cuisine. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager la balance de cuisine.

Ce mode d'emploi a été rédigé conformément aux normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter également les directives et lois nationales.

Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous donnez cette balance de cuisine à des tiers, vous devez également leur remettre le mode d'emploi qui l'accompagne.

## Signification des symboles

Les symboles suivants et les mots de signalisation suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur la balance de cuisine ou sur l'emballage.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

Ce symbole ou mot-clé désigne un danger pouvant entraîner un certain risque, voire une blessure grave ou létale, si le danger n'est pas évité.

**⚠ Attention!**

Ce symbole ou mot-clé désigne un danger à faible risque pouvant entraîner une blessure légère si le danger n'est pas évité.

**AVIS!**

Ce symbole ou mot-clé met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles sur l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité »): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.



Convient pour le contact avec les aliments.

# Sécurité

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette balance de cuisine est conçue pour peser des aliments et de petites pièces. La capacité de charge maximale de la balance - voir la section « Caractéristiques techniques » ne doit toutefois pas être dépassée. Cette balance est conçue pour un usage ménager avec les quantités généralement pesées. Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation professionnelle, par ex. dans des boulangeries, restaurants, etc. Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Une utilisation inappropriée de la balance peut notamment entraîner des dommages matériels.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT!

**Risques pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, des personnes souffrant d'un handicap, les personnes âgées aux capacités physiques et mentales limitées) ou manquant d'expérience et de connaissances (par exemple de jeunes enfants).**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes qui manquent de l'expérience et du savoir requis pour l'utilisation sûre de cet appareil à conditions que ces personnes soient surveillées ou instruites de l'utilisation sûre et des risques liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les piles peuvent être dangereuses. C'est pourquoi les piles doivent être conservées hors de la vue et de la portée des enfants en bas âge. Si une pile est avalée ou si elle arrive dans le corps d'une façon ou d'une autre, consultez immédiatement un médecin.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de huit ans ou plus

et soient sous la surveillance d'un adulte.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils risqueraient de s'enchevêtrer dedans et de s'étouffer.

**⚠ Attention!**

**Risque de blessure !**

Une utilisation inappropriée de la pile et de la balance de cuisine peuvent provoquer des blessures.

- Attention : Risque d'explosion en cas de remplacement inapproprié des piles. Remplacez-les toujours par des piles de même type ou équivalentes. Respectez les « Caractéristiques techniques ».
- Il est interdit de recharger les piles ou de les réactiver d'une autre manière, de les désassembler, de les jeter dans le feu ou de les court-circuiter. Tous ces gestes dangereux génèrent un risque accru d'explosion et d'écoulement, et, des gaz pourraient s'échapper !
- Évitez tout contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec le liquide de la pile, rincez la partie du corps concernée avec une grande quantité d'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Une chute de la balance de cuisine en verre peut provoquer un risque de blessure lié aux éclats de verre.

**AVIS!**

**Risque d'endommagement!**

Une utilisation non conforme de la balance de cuisine peut la détériorer.

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Insérer les piles en respectant la polarité (+/-). Ne pas court-circuiter les piles, les bornes de connexion et les articles.
- Retirer immédiatement les piles usées de l'appareil et les éliminer.

- Il est interdit de plonger la balance de cuisine dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Posez la balance de cuisine sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les « Caractéristiques techniques ». Posez uniquement les objets à peser sur la balance.
- Ne posez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un champ de rayonnement électromagnétique tels que des téléphones mobiles, des appareils radio, etc. En effet, le champ électromagnétique risque de provoquer des erreurs d'affichage ou des dysfonctionnements.
- Retirez les piles de l'appareil quand elles sont usées ou lorsque vous n'utilisez plus la balance pendant un certain temps. Vous évitez ainsi les dégâts dus à un écoulement des piles.
- N'exposez jamais les piles à des conditions extrêmes, notamment en les posant sur un radiateur ou en les stockant en plein soleil. Risque accru d'écoulement !
- Nettoyez, au besoin, les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Ne modifiez jamais l'appareil. Faites réparer l'appareil par un atelier spécialisé, au besoin, et observez les conditions de garantie.
- Les pieds de la balance sont situés sur la partie inférieure de l'appareil. Les surfaces des meubles et revêtements de sol étant confectionnés en matériaux divers et étant traités avec des produits divers, il ne peut pas être exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui agressent et ramollissent les pieds de l'appareil. Posez le cas échéant un support antidérapant sous les pieds.
- N'utilisez en aucun cas des produits durs, agressifs ou abrasifs pour nettoyer la balance. Vous risqueriez de rayer la surface.

## Contrôler les éléments fournis

1. Sortez la balance de son emballage et enlevez prudemment l'ensemble des matériaux d'emballage.
2. Vérifier que la balance ne présente pas d'éventuels dommages dus au transport. Si vous constatez un défaut, n'utilisez pas la balance. Adressez-vous au fabricant via l'adresse du centre service indiqué sur la carte de garantie.
3. Vérifiez si tous les composants sont présents

## Mise en fonctionnement

Cette balance fonctionne avec 2 piles de type LR03 (AAA), 1,5 V (piles fournies avec la balance). Le compartiment des piles est situé sous l'appareil.

1. Ouvrez le compartiment des piles en poussant la languette de fermeture en direction de la balance, puis retirez le couvercle.
2. Insérez les piles conformément à l'illustration sur le fond du compartiment des piles. Respectez la polarité (+/-).
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place. La languette de verrouillage doit s'engager de manière audible.

## Utilisation


### REMARQUE !

### Risque d'endommagement !

Une utilisation non conforme de la balance de cuisine peut provoquer des dommages.

- Ne surchargez pas la balance. Respectez les « Caractéristiques techniques ». Posez uniquement les objets à peser sur la balance.
- Posez la balance avec précaution pour éviter les chocs sur les capteurs/les pieds et éviter ainsi tout dommage.

### Peser

1. Posez la balance sur une surface plane, résistance et sèche. Posez la balance avec précaution pour éviter les chocs sur les capteurs/les pieds et éviter ainsi tout dommage.
2. Activez la balance en appuyant un peu plus fortement pendant 2 secondes sur la surface de pesage .

3. Attendez jusqu'à ce que le symbole « 0 » **5** s'affiche à l'écran.
4. Avec la touche MODE, sélectionnez le bon réglage pour le produit que vous voulez peser.  
Consultez l'écran d'affichage :



Pesée à l'état solide



Peser le lait



Peser de l'eau




Pour sélectionner les différentes unités de mesure, appuyez à plusieurs reprises sur MODE jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée s'affiche :

- Pour un produit solide : « g » (gramme) et « lb:oz » (livre)
- Pour un produit liquide : « ml » (millilitre) et « fl' oz » (once liquide)

5. Si vous voulez peser le produit dans un récipient, posez d'abord le récipient vide sur la surface de pesage **4**. Dans le cas contraire, procédez comme indiqué au point 7.
6. Appuyez sur TARE **6**.  
Sur l'écran, « 0 » est affiché.
7. Placez le produit à peser dans le récipient ou posez-le directement sur la surface de pesage.  
Le poids mesuré s'affiche sur l'écran **5**.
8. Lisez le poids mesuré et retirez le produit à peser du récipient ou de la surface de pesage.

## Remettre la balance à zéro

Si une valeur négative est encore affichée à l'écran (symbole ) alors que la surface de pesage est vide (p.ex. Si la balance n'est pas bien posée ou si une valeur de TARE est encore affichée, voir la section suivante), vous devez remettre la balance à zéro.

- Appuyez brièvement sur le bouton TARE **6**.

## Utiliser la fonction Tare

Cette fonction est notamment pratique pour faire de la pâtisserie si vous voulez peser deux ingrédients simultanément.



1. Appuyez sur le bouton TARE **6** pour remettre la balance sur « 0 ».
2. Ajoutez le nouvel ingrédient à peser.  
Le poids de l'ingrédient ajouté s'affiche sur l'écran **4**.
3. Appuyez sur le bouton TARE pour remettre la balance sur « 0 ».  
**T** s'affiche également à l'écran.
4. Ajoutez le nouvel ingrédient à peser. Le poids de l'ingrédient ajouté s'affiche à l'écran.
5. Répétez cette procédure si vous souhaitez peser d'autres ingrédients. Cette procédure peut être répétée aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que la limite de capacité (6 kg) soit atteinte.

## Arrêter la balance

Si la balance n'est pas utilisée pendant env. 60 secondes, elle s'arrête automatiquement.

## Changer les piles

Si « LO » ou plus rien ne s'affiche à l'écran, la pile insérée doit être remplacée par une pile neuve.

- Procédez comme indiqué sous la section « Mise en fonctionnement ».

Veuillez noter les points suivants :

- Utilisez exclusivement le type de piles indiqué dans les « Données techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Éliminez les piles dans le respect de l'environnement, voir « Recyclage »

## Autres fonctions

### Indicateur de surcharge

Si « Err » s'affiche sur l'écran **5** lors de la pesée, cela signifie que la capacité de charge max. de 6 kg a été dépassée.

- Retirez le produit à peser de la balance.

### Réinitialiser la balance

Réinitialisez la balance aux réglages d'usine si des valeurs manifestement fausses ou inhabituelles s'affichent à l'écran.

1. Retirez les piles et attendez un moment, voir la section « Mise en fonctionnement ».
2. Réinsérez les piles.

Tous les contenus de l'écran s'affichent brièvement.

# Entretien

## Nettoyage

### REMARQUE !

#### Risque de d'endommagement !

Une utilisation non conforme de la balance de cuisine peut provoquer des dommages.

- Il est interdit de plonger la balance de cuisine dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez en aucun cas des produits durs, agressifs ou abrasifs pour nettoyer la balance. Vous risqueriez de rayer la surface.

1. Essuyez la balance avec un chiffon légèrement imbibé d'eau. Évitez tout contact avec de l'acide citrique.
2. Séchez la balance avec un chiffon doux pour éviter les tâches.



Conseil pour la balance en bambou : Le bambou est une matière naturelle qui vit et évolue avec le temps, il est donc possible que de petites fissures se forment sur la surface avec le temps.

## Rangement

### REMARQUE !

#### Risque de d'endommagement !

Une utilisation non conforme de la balance de cuisine peut provoquer des dommages.

- Fixez la balance de cuisine avec précaution pour éviter les dommages.
- Ne posez aucun objet sur la balance lorsque vous la rangez dans un placard, par exemple. Le système de mesure sensible de la balance pourrait être endommagé par des objets trop lourds.

Une chaînette **1** est située en haut de la balance de cuisine et vous permet notamment de la fixer sur un crochet.

Vous pouvez également utiliser l'encoche **2** situé sous la balance pour la fixer sur un mur.

## Recherche de panne

Problème	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La balance est-elle sous tension ?</li> <li>• La pile est vide ?</li> </ul>
La balance affiche des résultats manifestement faux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La balance est-elle posée sur une surface résistante et plane ?</li> <li>• La balance est-elle à proximité d'un appareil susceptible d'émettre des interférences électromagnétiques ?</li> <li>• Réinitialisez la balance aux paramètres d'usine.</li> </ul>
Sur l'écran, « Err » est affiché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La capacité maximale de la balance de 6 kg a été dépassée.</li> </ul>
Sur l'écran, « LO » est affiché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si les piles sont vides, consultez la section « Changer les piles ».</li> </ul>

## Caractéristiques techniques

Modèle :	GT-KSG-16
Pile :	2x LR03 (AAA), 3 V $\text{---}$
	$\text{---}$ = courant continu
	+ = polarité positive
	- = polarité négative
Courant nominal :	3 - 5 mA
Plage de mesure :	max. 6 kg (6000 g), min 3 g
Incréments de mesure :	1 g / 1 ml
Tolérance :	1 - 100 g: +/- 2 g 101 - 1000 g: +/- 5 g 1001 - 6000 g: +/- 0,5 %
Température ambiante :	10 °C à 40 °C

Des modifications techniques et du design sont possibles car nos produits sont en permanence développés et améliorés.

Cette notice d'utilisation peut être téléchargée en format PDF sur notre site Internet [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## Déclaration de conformité



La conformité du produit aux standards prescrits par la loi est garantie. Vous pouvez trouver la déclaration de conformité complète sur Internet [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## Élimination

### Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Mettre la balance au rebut

Mettez la balance au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.



**Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers!**

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent jamais être jetés dans la poubelle des ordures ménagères.

Les consommateurs sont contraints par la loi de jeter les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie, séparément des déchets ménagers non triés. Cela permettra de garantir une valorisation des déchets respectueuse de l'environnement et des ressources.

Les batteries et accumulateurs qui ne sont pas fixés dans l'appareil électrique ou électronique et qui peuvent être extraits sans dommage, doivent être retirés de l'appareil avant de l'emmener dans un point de collecte et éliminés de manière appropriée. Cela s'applique également aux ampoules qui peuvent être extraites de l'appareil sans dommage.

Les propriétaires privés d'appareils électriques et électroniques peuvent les déposer dans des déchetteries municipales ou les déposer dans les points de collecte mis en place par les fabricants ou les revendeurs. Le dépôt d'appareils usagés est gratuit.

D'une manière générale, les revendeurs sont tenus de proposer un service gratuit de reprise des appareils usagés, en mettant à disposition des points de collecte appropriés, à une distance raisonnable.

Les consommateurs ont la possibilité de déposer gratuitement un appareil usagé auprès d'un revendeur soumis à l'obligation de reprendre ces appareils, lorsqu'ils achètent un appareil neuf équivalent, offrant globalement les mêmes fonctions. Cette possibilité est aussi offerte pour les livraisons à un ménage privé.

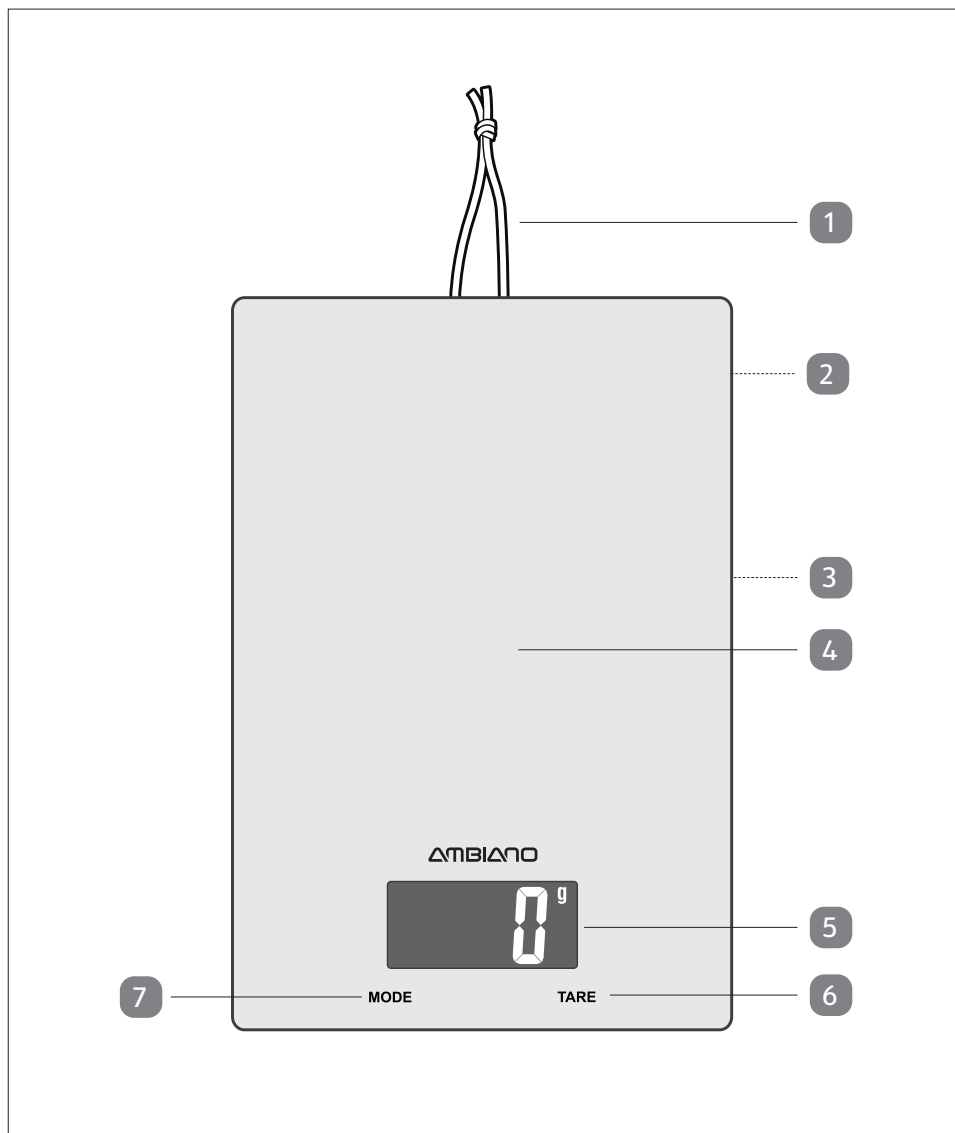


**Ne jetez pas les piles et batteries dans les ordures ménagères !**

La loi oblige les consommateurs à déposer les piles et batteries, qu'elles contiennent des substances nocives ou non, dans un point de collecte de leur commune ou chez un commerçant, afin de les éliminer de manière écologique et de recycler les matières premières qui les composent.

Les batteries et accumulateurs qui ne sont pas fixés dans l'appareil électrique ou électronique et qui peuvent être extraits sans dommage, doivent être retirés de l'appareil avant de l'emmener dans un point de collecte et éliminés de manière appropriée. Avant de jeter les piles et batteries au lithium, collez les bornes pour éviter un court-circuit externe. Jetez uniquement les piles et batteries déchargées.

# Volume di fornitura



# Parti dell'apparecchio

- 1 Nastro per appendere la bilancia
- 2 Scanalatura per appendere la bilancia (sul retro)
- 3 Alloggiamento batteria (sul retro)
- 4 Superficie della bilancia con funzione Tap on per l'accensione
- 5 Display
- 6 TARE:
  - Azzerare i valori (funzione tara)
- 7 MODE:
  - Commutazione tra liquidi, solidi e unità di misura

Ulteriori elementi compresi nella fornitura:

- Istruzioni per l'uso
- Scheda di garanzia
- 2 x batteria LR03 (AAA)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Volume di fornitura</b> .....	<b>30</b>
<b>Parti dell'apparecchio</b> .....	<b>31</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>33</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....	33
Descrizione pittogrammi .....	33
<b>Sicurezza</b> .....	<b>34</b>
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	34
Note relative alla sicurezza.....	34
<b>Controllo volume di fornitura</b> .....	<b>36</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>37</b>
<b>Uso</b> .....	<b>37</b>
Pesare .....	37
Azzerare la bilancia .....	38
Utilizzo della funzione tara (TARA) .....	38
Spegnere la bilancia .....	38
<b>Sostituzione delle batterie</b> .....	<b>39</b>
<b>Ulteriori funzioni</b> .....	<b>39</b>
Indicazione di sovraccarico .....	39
Resetare la bilancia .....	39
<b>Manutenzione</b> .....	<b>39</b>
Pulizia .....	39
Conservazione .....	40
<b>Ricerca errori</b> .....	<b>40</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>41</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>41</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>41</b>
Smaltimento della confezione .....	41
Smaltimento della bilancia.....	42



# Informazioni generali

## Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni all'uso sono riferite alla presente bilancia da cucina. Esse comprendono: informazioni importanti sulla messa in funzione e sulla gestione.

Leggere accuratamente le istruzioni all'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, prima di utilizzare la bilancia da cucina. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni all'uso può comportare lesioni gravi o danni alla bilancia da cucina. Le istruzioni all'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le direttive e le leggi specifiche della relativa nazione.

Conservare le presenti istruzioni all'uso per un utilizzo successivo. Se la bilancia da cucina viene consegnata a terzi, è obbligatorio consegnare anche le presenti istruzioni all'uso.

## Descrizione pittogrammi

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni all'uso, sulla bilancia da cucina o sulla confezione.



**AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/ Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



**PRUDENZA!**

Questo simbolo/segno indica un pericolo con un grado di rischio basso, che, se non evitato, può comportare lesioni lievi o moderate.

**AVVISO!**

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo segnala ulteriori informazioni utili sull'uso.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie prescritte nello Spazio economico europeo.



Adatto al contatto con gli alimenti.

# Sicurezza

## Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La bilancia da cucina è destinata alla pesatura di alimenti e piccole parti. Il carico massimo - vedi "Dati tecnici" - non deve quindi essere superato.

La bilancia è stata progettata per l'utilizzo in un contesto privato con le quantità consuete per una famiglia.

La bilancia non è adatta ad un uso commerciale come ad esempio panetterie, ristoranti ecc. Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo errato o non conforme.

In caso di utilizzo errato sussiste tra l'altro il rischio di danni materiali.

## Note relative alla sicurezza

### **AVVERTIMENTO!**

**Pericolo per bambini e persone dalle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (per esempio persone con handicap parziale, persone anziane con ridotte capacità fisiche o mentali) o mancanza di esperienza e competenza (per esempio ragazzi).**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e/o conoscenza, se sorvegliate o istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- Le batterie possono causare pericolo di morte. Di conseguenza conservare le batterie in un luogo non raggiungibile dai bambini. In caso di ingestione di una batteria o se in altro modo una batteria entra all'interno del corpo, è indispensabile consultare immediatamente un medico.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione. Potrebbero impigliarsi e soffocare durante il gioco.

**⚠ PRUDENZA!****Pericolo di lesioni!**

L'utilizzo errato della batteria e della bilancia da cucina può comportare lesioni.

- Attenzione: pericolo di esplosione in caso di utilizzo non conforme delle batterie. Sostituire esclusivamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti. Vedere i "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere caricate, fatte reagire con altre sostanze, essere aperte, gettate nel fuoco, riscaldate o sottoposte a cortocircuito. Altrimenti sussiste un elevato pericolo di esplosione e di perdita di acidi, inoltre potrebbero essere emessi dei gas!
- In caso di fuoriuscita di acidi dalla batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto lavare immediatamente con abbondante acqua pulita le parti interessate e consultare immediatamente un medico.
- Qualora la bilancia da cucina di vetro dovesse cadere e rompersi sussiste il pericolo di lesioni da schegge di vetro.

**AVVISO!****Pericolo di danni!**

Un utilizzo non conforme della bilancia da cucina può comportare danni all'apparecchio.

- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+/-). Non cortocircuitare le batterie, i terminali e gli articoli.
- Non è consentito utilizzare insieme tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.
- Non immergere la bilancia da cucina in acqua o in altri liquidi.
- Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Vedere i "Dati tecnici". Posizionare gli oggetti sulla bilancia esclusivamente per pesarli.

- Non posizionare la bilancia in prossimità di apparecchi che emettono campi elettromagnetici come ad esempio telefoni cellulari, radiotrasmittenti o simili. Questi potrebbero causare indicazioni errate del display o un malfunzionamento.
- Estrarre la batteria dall'apparecchio quando è esausta o se la bilancia non viene utilizzata per qualche tempo. In questo modo si eviteranno danni causati dalla fuoriuscita di acidi.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme, ad esempio su elementi riscaldanti o esponendole ai raggi diretti del sole. Pericolo di fuoriuscita di acidi!
- In caso di necessità pulire i contatti di batterie e apparecchiature prima dell'inserimento.
- Non effettuare modifiche sull'apparecchio. Far effettuare le eventuali riparazioni esclusivamente da centri specializzati e rispettare le condizioni della garanzia.
- Sotto la base dell'apparecchio si trovano dei piedini. Dato che le superfici dei mobili o dei pavimenti sono composte da materiali diversi e che vengono trattate con prodotti detergenti diversi non è possibile escludere completamente che qualcuna di queste sostanze possa aggredire i piedini ammorbidendoli. Eventualmente posizionare un supporto antiscivolo sotto i piedini.
- Non utilizzare assolutamente detergenti duri o abrasivi o simili per pulire la bilancia. Potrebbero graffiarne la superficie.

## **Controllo volume di fornitura**

1. Estrarre la bilancia dalla confezione e asportare accuratamente tutto il materiale da imballo.
2. Verificare l'eventuale presenza di danni da trasporto sulla bilancia. In caso di danni non utilizzare la bilancia da cucina. Rivolgersi al produttore tramite un centro di assistenza indicato sulla cartolina di garanzia.
3. Controllare la presenza di tutti i componenti.

# Messa in funzione

Per l'impiego sono necessarie 2 batterie di tipo LR03 (AAA), 1,5 V (comprese nella confezione). Lo scomparto batterie si trova sul lato inferiore dell'apparecchio.

1. Aprire lo scomparto batterie premendo la linguetta di chiusura nella direzione della bilancia e sollevare il coperchio dello scomparto batterie.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo dello scomparto batterie. Rispettare la corretta polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio dello scomparto batterie. La linguetta di chiusura deve inserirsi in modo udibile.

## Uso

### PRUDENZA!

#### Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme della bilancia da cucina può comportare dei danni.

- Non sovraccaricare la bilancia. Vedere i "Dati tecnici".  
Posizionare gli oggetti sulla bilancia esclusivamente per pesarli.
- Posizionare la bilancia con cautela per evitare urti sui sensori/piedini e quindi per evitare danni.

#### Pesare

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Posizionarla con cautela per evitare urti sui sensori/piedini e quindi per evitare danni.
2. Accendere la bilancia premendo con poca forza per 2 secondi sulla superficie della bilancia **4**.
3. Attendere un momento fino a vedere l'indicazione "0" sul display **5**.
4. Con il tasto MODE selezionare l'impostazione corretta per il prodotto da pesare. Vedere l'indicazione del display:



Pesatura solida



Pesare il latte



Pesare l'acqua



Per commutare tra le diverse unità di misura premere MODE tante volte fino all'indicazione dell'unità di misura:

- per i solidi: „g” (grammi) e “lb:oz” (libbre)
- per i liquidi: „ml” (millilitri) e “fl oz” (oncia liquidi)

5. Se si desidera pesare il prodotto all'interno di un contenitore, posizionare ora il recipiente vuoto sulla superficie della bilancia **4**. Altrimenti procedere come descritto al punto 7.
6. Premere TARE **6**.  
Nel display viene indicato “0”.
7. Aggiungere il prodotto nel contenitore o posizionarlo direttamente sulla superficie della bilancia.  
Il peso viene indicato nel display **4**.
8. Leggere il peso indicato e prelevare il prodotto dal recipiente o dalla superficie della bilancia.

## Azzerare la bilancia

Se nel display viene ancora indicato un valore meno (simbolo **⬇**), anche se non vi è nulla sulla superficie (ad es. se la bilancia non è posizionata correttamente oppure se viene ancora indicato un valore TARA, vedere il prossimo paragrafo), azzerare la bilancia.

- Premere brevemente un volta TARE **6**.

## Utilizzo della funzione tara (TARA)

Questa funzione è molto comoda ad es. per i prodotti da forno, quando si desidera pesare un ingrediente aggiunto ad altri ingredienti già sulla bilancia.

1. Premere TARE **6**, per posizionare nuovamente la bilancia su “0”.
2. Aggiungere il nuovo ingrediente.  
Nel display **5** viene indicato il peso dell'ingrediente aggiunto.
3. Premere TARE, per rimettere la bilancia su “0”.  
Nel display viene indicato anche **1**.
4. Aggiungere il nuovo ingrediente. Nel display viene indicato il peso dell'ingrediente aggiunto.
5. Ripetere la procedura per eventuali ulteriori ingredienti. Questa procedura può essere ripetuta fino al raggiungimento della capacità massima (6 kg).

## Spegnere la bilancia

Se la bilancia non viene utilizzata per ca. 60 secondi questa si spegne automaticamente.

# Sostituzione delle batterie

Se il display indica “LO” oppure nulla è necessario sostituire le batterie esaurite.

- Procedere come descritto in “Messa in funzione”.

Considerare i seguenti punti:

- utilizzare esclusivamente il tipo di batterie indicato nel capitolo “Dati tecnici”.
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Smaltire le batterie esaurite in modo conforme, vedi “Smaltimento”.

## Ulteriori funzioni

### Indicazione di sovraccarico

Se durante la pesatura compare “Err” nel display **5** è stato superato il carico massimo di 6 kg.

- Togliere il prodotto dalla bilancia.

### Resettare la bilancia

Resettare la bilancia sull'impostazione di fabbrica se nel display vengono indicati valori inconsueti o evidentemente errati.

1. Asportare le batterie e attendere un momento, vedi “Messa in funzione”.
2. Riposizionare le batterie.

Successivamente compariranno per un breve momento tutti i contenuti del display.

## Manutenzione

### Pulizia

**PRUDENZA!**

### Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme della bilancia da cucina può comportare dei danni.

- Non immergere la bilancia da cucina in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare assolutamente detergenti duri o abrasivi o simili per pulire la bilancia. Potrebbero graffiarne la superficie.

1. Pulire la bilancia con un panno morbido inumidito con acqua.  
Evitare il contatto con l'acido citrico.

2. Asciugare la bilancia con un panno morbido per evitare la formazione di macchie.



Indicazioni per la bilancia in bambù: il bambù è un materiale naturale vivo che si modifica nel tempo, per questo motivo potrebbero comparire delle piccole crepe sulla superficie.

## Conservazione

### PRUDENZA!

### Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme della bilancia da cucina può comportare dei danni.

- Appendere la bilancia con cautela per evitare danni.
- Non posizionare oggetti sulla bilancia quando la si ripone ad esempio in un armadio. Il sistema di misura nella bilancia potrebbe restare danneggiato dagli oggetti pesanti.

La bilancia da cucina presenta sul lato superiore un nastro ① che consente di appenderla ad esempio a un gancio.

Altrimenti può essere appesa alla parete utilizzando la scanalatura ② sul lato inferiore.

## Ricerca errori

Problema	Eliminazione errore
Nessuna funzione.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La bilancia è accesa?</li><li>• Batterie scariche?</li></ul>
La bilancia indica risultati evidentemente errati.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La bilancia è posizionata su una superficie piana e stabile?</li><li>• Nei pressi della bilancia vi è un apparecchio che può provocare interferenze elettromagnetiche?</li><li>• Resetare la bilancia alle impostazioni di fabbrica.</li></ul>
Nel display viene indicato "Err".	<ul style="list-style-type: none"><li>• La capacità massima della bilancia di 6 kg è stata superata.</li></ul>



Problema	Eliminazione errore
Nel display viene indicato "LO".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie sono scariche, vedi "Sostituzione delle batterie".</li> </ul>

## Dati tecnici

Modello:	GT-KSG-16
Batteria:	2x LR03 (AAA), 3 V $\text{---}$
	$\text{---}$ = Corrente continua
	+ = Polarità positiva
	- = Polarità negativa
Corrente nominale:	3 - 5 mA
Intervallo di misurazione:	max. 6 kg (6000 g), min. 3 g
Intervalli di misurazione:	1 g / 1 ml
Tolleranza:	1 - 100 g: +/- 2 g
	101 - 1000 g: +/- 5 g
	1001 - 6000 g: +/- 0,5 %
Temperatura ambiente:	10 °C - 40 °C

Poiché i nostri prodotti sono in continua evoluzione e miglioramento, sono possibili modifiche tecniche e di design.

Il presente manuale d'uso può essere scaricato anche come file PDF dal nostro sito [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## Dichiarazione di conformità



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti ai sensi di legge. La dichiarazione di conformità intera è disponibile in Internet all'indirizzo [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## Smaltimento

### Smaltimento della confezione



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta usata, le pellicole alla raccolta di materiali riciclabili.

## Smaltimento della bilancia

Smaltire la bilancia in conformità alle norme vigenti nel proprio Paese.



### **Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!**

Il simbolo con il bidone barrato significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro durata separatamente dai rifiuti domestici. In questo modo si assicura un riciclaggio conforme nel rispetto delle risorse evitando effetti negativi sull'ambiente.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme. Ciò vale anche per le lampade che possono essere prelevate senza distruggere l'apparecchio.

I proprietari di apparecchi elettrici ed elettronici utilizzati in casa possono conferirli presso i centri di raccolta ufficiali e pubblici addetti allo smaltimento o presso i punti di raccolta approntati dai produttori o distributori. Il conferimento degli apparecchi vecchi è gratuito.

In generale i distributori hanno l'obbligo di garantire il ritiro gratuito degli apparecchi vecchi tramite opportunità di ritiro entro distanze ragionevoli.

I consumatori hanno la possibilità di consegna gratuita di un apparecchio vecchio presso un distributore con obbligo di ritiro quando acquistano un apparecchio nuovo equivalente con funzioni essenzialmente identiche. Questa possibilità esiste anche in caso di consegna a un domicilio privato.



### **Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!**

I consumatori hanno l'obbligo per legge di conferire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze dannose o meno, presso un centro di raccolta del proprio comune o presso un rivenditore per consentirne uno smaltimento conforme ed ecologico per recuperare le preziose materie prime.

Batterie ed accumulatori, non completamente integrati nell'apparecchio elettrico o elettronico, che possono essere separati dallo stesso senza distruggerlo, devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un centro di raccolta e conferiti per uno smaltimento conforme.

Nel caso di batterie e accumulatori mettere del nastro isolante sui poli prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.

Consegnare batterie ed accumulatori esclusivamente quando totalmente scarichi.





CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

GLOBALTRONICS GMBH & CO. KG  
BEI DEN MÜHREN 5  
20457 HAMBURG  
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

822432

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Veillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL/MODÈLE/MODELLO:

GT-KSG-16

05/2023

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA**